

**Molhos Marutti:**  
para cada receita, um  
molho especial.



**MARUTTI**  
www.marutti.com.br

**IKESAKI**  
COSMÉTICOS

池崎商会

Variedade em Cosméticos e Perfumaria

Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

# 陛下の表明、8日午後3時

## 「象徴としての務め」 ビデオで国内外に約10分

【共同】天皇陛下の生前退位を巡り、宮内庁は5日、陛下自身によるビデオメッセージを8日午後3時に公表すると発表した。同時に宮内庁のホームページ（HP）に動画が掲載される。内容は「象徴としての務めについてのお気持ち」としている。天皇に政治的権限を認めない憲法に照らし、退位の意向を明言して法整備を求めるような直接的な表現は避けるが、日本国や国民統合の象徴として今後の公務にどう向き合うかについて思いを伝える。

皇室典範には規定がないため、陛下から皇太子さまへの生前退位を実現するには、法改正や特別立法が必要となる。政府は既に6月から極秘チームをつくって水面下で検討を進めており、陛下の表明を受けて本格的な議論を進めることになりそうだ。安倍晋三首相もコメントを出す方向で検討している。

陛下がビデオで心情を示すのは、東日本大震災の発生5日後となる2011年3月16日以来で、今回が2回目。生前退位を巡る法整備の動きが7月に表面化して以降、国民の関心が高まっており、宮内庁は陛下と協議を重ね、誤解のないように自らの言葉で真意を伝えることができる手法としてビデオを選択した。

ビデオは、6分弱だった前回よりも長い10分程度となる見通しで、皇

## 破壊措置、常時発令へ 北朝鮮ミサイルに対応

【共同】政府は、北朝鮮の弾道ミサイル発射に備え、自衛隊による迎撃を可能とする破壊措置命令を常時発令した状態にする方向で検討に入った。北朝鮮が発射台付き車両を使った場合、発射の兆候が事前に把握できるように、常時迎撃できる態勢を整えるのが目的。政府関係者が5日明らかにした。

ただ長期間、迎撃態勢を維持するには、部隊や装備品の充実が不可欠とされ、実際の運用には課題もありそうだ。これまででは発射兆候を事前に検知した際に、その都度命令を出し、海上配備型迎撃ミサイル（SM3）搭載の海上自衛隊のイージス艦や、航空自衛隊の地对空誘導弾（PAC3）を展開させていた。

北朝鮮が3日に発射した中距離弾道ミサイル「ノドン」とみられるミサイルは、弾頭部分が初めて日本の排他的経済水域（EEZ）に着水。発射台付き車両が使用されたと推測され、兆候を把握できなかった。このため、発射時に破壊措置命令は出されていなかった。

## 政府、迎撃態勢を整備

【共同】政府は、北朝鮮の弾道ミサイル発射に備え、自衛隊による迎撃を可能とする破壊措置命令を常時発令した状態にする方向で検討に入った。北朝鮮が発射台付き車両を使った場合、発射の兆候が事前に把握できるように、常時迎撃できる態勢を整えるのが目的。政府関係者が5日明らかにした。

ただ長期間、迎撃態勢を維持するには、部隊や装備品の充実が不可欠とされ、実際の運用には課題もありそうだ。これまででは発射兆候を事前に検知した際に、その都度命令を出し、海上配備型迎撃ミサイル（SM3）搭載の海上自衛隊のイージス艦や、航空自衛隊の地对空誘導弾（PAC3）を展開させていた。

北朝鮮が3日に発射した中距離弾道ミサイル「ノドン」とみられるミサイルは、弾頭部分が初めて日本の排他的経済水域（EEZ）に着水。発射台付き車両が使用されたと推測され、兆候を把握できなかった。このため、発射時に破壊措置命令は出されていなかった。

## 広島、きょう原爆の日 被爆地訪問呼び掛け

【共同】広島は6日、被爆から71年の「原爆の日」を迎え、広島市中央区の平和記念公園で午前8時から「原爆死没者慰霊式・平和祈念式」（平和記念式典）が営まれる。松井一実市長は6日、本海に展開したイージス艦による迎撃が可能となるほか、東京・市谷の防衛省敷地内などでPAC3を柔軟に運用できる態勢が取れる。自衛隊法に基づき破壊措置命令を定期的に延長する案が想定される。

稲田朋美防衛相は5日の記者会見で「平素から不断に警戒、監視などの態勢向上のための検討をしている。具体的な対応については明らかにすることができない」と述べた。

発令を維持すれば、日

## 蓮舫氏、立候補を表明 民進代表選、岡田氏後継

【共同】民進党の蓮舫代表代行（48）は5日、党本部で記者会見し、9月の党代表選に立候補する意向を正式に表明した。退任する岡田克也代表の事実上の後継と目される。安倍政権が目指す憲法改正について「9条は絶対を守る。改正に必要な条文は党内で議論し、提言するのは当然」と述べた。

また、小池知事は11月7日に予定されている築地市場の豊洲への移転

【共同】民進党の蓮舫代表代行（48）は5日、党本部で記者会見し、9月の党代表選に立候補する意向を正式に表明した。退任する岡田克也代表の事実上の後継と目される。安倍政権が目指す憲法改正について「9条は絶対を守る。改正に必要な条文は党内で議論し、提言するのは当然」と述べた。

また、小池知事は11月7日に予定されている築地市場の豊洲への移転

**25<sup>a</sup> EXPOAFLORED**  
ARUJÁ 2016

dias 20, 21, 27 e 28 de agosto  
dias 3 e 4 de setembro

horário de funcionamento 8h30 às 18h

- Venda de Flores
- Comidas Típicas
- Atrações Japonesas

25 anos, os melhores momentos

Patrocínio: SAKATA, Sakura, ISAFLORED, sansuy, ecovaso

Apoio: YOSHIDA & HIRATA, Kijiro, SENAR, PAESP, R, CCR NovaDutra, ARUJÁ

Como chegar: 25<sup>a</sup> EXPOAFLORED ARUJÁ 2016

Digite 'Aflord' no Waze® ou leia o QR Code ao lado em seu smartphone para Google Maps®

Local: Av. PL. do Brasil, Km 4,5 - Fazenda Velha - Arujá/SP - Tel.: (11) 4655.3006 e (11) 4655.4227

www.expoaflord.com.br

**Maravilhas do Leste Europeu**

03 noites em Budapeste, 03 noites em Viena, 03 noites em Praga, 01 noite em Dresden, 03 noites em Berlim, 01 noite em Wrocław, 02 noites em Cracóvia e 02 em Varsóvia

Saída: Setembro de 2016  
\*Lugares sujeitos à disponibilidade

**TUNIBRATRAVEL**  
renovando e realizando suas viagens!

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8272  
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

Siga a Tunibra no Instagram @tunibratravel e curta a Fanpage no Facebook: Tunibratravel

**JAPÃO TRADICIONAL 2016**

“Pacote de 17 dias”

VIA DUBAI  
• 24, 25, 27 e 31/MAR  
• 1, 2 e 3/ABR • 13/MAI  
• 9/SET • 14 e 26/OUT

VIA DOHA  
• 26, 28 e 29/MAR • 01 e 08/JUL

ROTEIRO: Doha ou Dubai, Osaka, Nara, Kyoto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tokyo

**ALFAINTER TURISMO**  
Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

(11) 2187-8989(SP)  
sao@alfainter.com.br

(03)5473-0541(TOKYO)  
info@alfainter.co.jp

Pacote Aéreo



# 国際派日本人養成講座

伊勢雅臣

## 人物探訪 西郷隆盛はなぜ立ち上がったのか

2006年1月22日版

### 岩田温「日本人の歴史哲学」から必敗を覚悟して

#### 西南戦争に立ち上がった西郷は、何を指していたのか。

#### 1. 「西郷がこの明治を境にバカになった!」?

西郷隆盛の後半生は、どうにもよく分からない、というのが私の長年の疑問であった。前半生は、倒幕の中心人物として見事な成功を収め、特に江戸開港と海軍の絶妙なやりとりを通じて、江戸の町を戦火から救った。また新政府軍に抵抗した庄内藩の人々は西郷隆盛の寛大な措置に感激し、西郷への尊敬の念から前庄内藩主酒井忠篤らが『南洲翁遺訓』を編集し、後の西南戦争では元庄内藩士が西郷軍に参加して、

#### 2. 西郷は「征韓論者」だったのか?

幕末以来、朝鮮は鎖国政策を取り続け、明治政府の交渉態度に不満をいだき、日本の国交要求を再三拒否した。そのため日本国内では、武力を背景に朝鮮に対し強硬方針をもつてのぞむべきだとする征韓論が高まった。政府内でも西郷隆盛、板垣退助、後藤象二郎、らの議論がいわゆる征韓論を唱え、1873(明治6)年8月には、西郷隆盛を使節として朝鮮に派遣して交渉にあたらせ、国交要求が入れられなければ、兵力を送り、武力に訴えて朝鮮の開国を実現させる方針を内定した。(『詳説日本史研究』)

#### 3. 「西洋は野蛮ぢや」

たしかにこの部分だけ読めば、西郷は朝鮮との戦いを起すために、自分が使節として殺される事を望んでいるように見える。しかし、ここで『西郷南洲遺訓』の中の次の言葉と読み比べてみるべきだろう。

予嘗て或人と議論せしこと有り、西洋は野蛮ぢやと云ひしかば、否や文明ぞと争ふ、否や否や野蛮ぢやと争ひしかば、何とて夫れ程に申すにやと推せしゆゑ、実に文明ならば、未開の國に對し、慈愛を本とし、懇々説諭して開明に導く可きに、左は無くして未開蒙昧の國に對する程む可く残忍の事を致し己れを利用するは野蛮ぢやと申せしかば、其人口を舌めて言無かりきと笑はれけり。(私註、かつてある人と議論をしたことがあり、私が西洋は野蛮である主張すると、その人は否や文明國だと主張し議論になった。私が再度西洋は野蛮だと争ひかけたところ、その人はどうしてそれほどまで西洋を野蛮というのかと私に尋ねてきた。私が本當の文明國であるならば、未開の國に對しては慈愛の心をもつて接し、懇々説諭して文明化に導くべきであるのに、未開蒙昧の國であればあるほど残忍な仕方である。己を利してきた西洋は野蛮であると言った。すると、その人は口を舌めて何も言ひ返すことが出来ないと苦笑していた。)

#### 4. 「征韓以上の堂々たる成果をあげうるかもしれない」

それでは、西郷は大使として朝鮮に行つてどうするつもりだったのか。この手紙で西郷が「死ぬ」とはつきり書いたのは、板垣は驚いて「死に急がないでくれ」との返事を出した。これに對して、西郷は「死に急ぐ」ということではない。ただ、自らの死後の軍事は頼んだと返信している。これを藤津彦彦は「永遠の維新者」の中で、こう解釈している。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に興味をもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらえよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。(ニッケイ新聞編集部)

一挙に先立ち、死なせ候ては不便杯と、若しや姑息の心を御起し下され候ては、何も相叶ひ申さず候間。

(この機会に戦いに持ち込まないで、朝鮮との国交を回復するのはとても出来そうにありません。この至極もつともな論を以つて朝鮮との国交を考へるのであれば、(私を朝鮮に派遣して万が一殺されるようなことがありましたら)必ず戦う機会が転がり込んできます。ただ拳銃に先立ち、私を派遣して死なせ候ては気の毒である。一時の憂いをお感じになつてはいるのであれば、何も叶わぬではない。)

#### 5. 道義ある外交を目指す

西郷が朝鮮との道義ある外交を目指したことを裏付ける証左が二つある。ひとつは明治9年の江華島事件に對する西郷の激怒である。日本の軍艦が朝鮮沿岸で測量をする示威行動をとつた所、朝鮮が砲撃をしてきた。日本軍は反撃して砲台を破壊し、永末城を占領した。これを機に、日本政府は朝鮮に圧力をかけ、日朝修好条約を締結させた。

#### 6. なぜ西郷は立ち上がったのか?

しかし朝鮮との提携という志はならず、西郷は失意のうちに郷里・鹿児島に戻る。そこでも西郷は江華島事件に激怒したように、国政の行方を憂ひ続けた。その果てに起こしたのが、西南戦争である。なぜ西郷は立ち上がったのか?ひとつの理由は政府が薩摩に密使を送り込んでいふ偶発的な出来事をきっかけに暴発した弟子たちを西郷が抑えきれず、必敗の戦争が起つたという説である。

#### 7. 「無道の國への道」を拒絶しなければならぬ

それでは、西郷は何のために立ち上がったのか。岩田氏は、『南洲遺訓』を引きつつ、こう述べる。

#### 8. 「一統安堵し此の城を枕にして決戦致すべき候」

西南戦争の末期、西郷が城山に立て籠もつた際、山奥有朋は西郷に自決を勧告する書簡を送つた。西郷の死傷者は毎日数百人に達し、薩摩軍の勝機がないことは明らかであるのに、徳に守戦の戦闘をして何が望みなのか、と問いつめる。

#### 9. 未来の国民のための「記憶」

この一文について、岩田氏はこう述べている。



軍服姿の西郷隆盛

この疑問を氷解させてくれたのが、岩田温氏の『日本人の歴史哲学』なぜ彼らは立ち上がったのか。まるでアメリカが黒船による脅しをかけて日本に開国を迫つたのと同様のことを、日本が朝鮮に行つてもりだつたかのようなのである。西郷はそのような「征韓論者」だったのか?西郷が征韓論者であつたという説は、次の板垣退助にあてた手紙を根拠としている。

是非此の処を以て戦ひに持ち込み申さず候はば、逆も出来候文々に御座なく候に付き、此の温順の論を以てはめ込み候えば、必ず戦ふべき機会を引き起こし申すべく候に付き、只此の

真の文明國とは、このような道義を行う國だ、というのが、西郷の考えだ。朝鮮との戦争を引き起こすために、自分がまず殺される、などと

いふは、朝鮮は自らのために立ち上がったのだから、我々が朝鮮に對しては、道義に基づいた外交によるべきであらう、というのが、西郷の解釈である。

「安堵」という言葉が印象的だ。彼らが恐れたのは、「義拳の趣旨」と「大義名分」が世に伝わらぬ、後世の人間から単なる「不平民衆の叛乱」であるかのように見なされる事だつたのだらう。その心配はもうないから、「一統安堵し」て「城を枕にして決戦」しようとする西郷は呼びかけたのである。

連綿と続く垂直的なもの、それが西郷の守らんとした國家であつたからである。現在の政府は垂直的共同体としての國家を断ち切り、これを滅ぼさんとする革命勢力ではないか。これを断固として拒絶せねばならぬ。これが西郷の思いではなかつたらうか。「1, p158」

後世の國民に敢闘の記憶を残すことによつて垂直的共同体としての國家を守り抜く。歴史の中で自らを犠牲にしても國家という垂直的共同体を守らんとすること、これが西郷の思想であり、日本人の歴史哲学であつたのではないかと、それゆゑ西郷は最後まで戦い抜く道を選ぶ。何故ならこの徹底抗戦である姿こそが肝要であるからである。拙くとも徹底して西洋、近代に對峙し戦ひ抜いた記憶をもつ國民と持たざる國民とは自ずからその未来の差はあきらかである。そのためにこそ必敗の戦いを遂げたのだ。「1, p155」

事(成否)を問はず、ある崇高な理想のために命を捧げた人々が、我が國の歴史にはたびたび登場する。榎本正成あり、吉田松陰あり、そして大東亜戦争の特攻隊員たちがいる。西郷とその弟子たちもその系譜に連なつてゐるのである。こう考へてくると、「彼らが命を懸けてまで守らうとした未来に、私たちが生きてゐる」という前号で紹介した映画「男たちの大和」のコピーがしきりに心に浮かぶ。しかし、その未来に生きる私たちが、今度は私たちが子孫のために、どのような「記憶」を残そうとしてゐるのだろうか。

「(文責:伊勢雅臣) (参考文獻) (1) 岩田温『日本人の歴史哲学』なぜ彼らは立ち上がったのか』展覧社、平成17年

### 国際派日本人養成講座

発行人=伊勢雅臣 (文責)  
Mail: ise.masaomi@gmail.com  
Twitter: https://twitter.com/ise\_masaomi  
無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/

### 日本文化2

Cultura Japonesa 2

待望の第2巻

日本文化の真髄に触れる6話を収録!

- ・コロニアの母ー選辺マルガリータ夫人
- ・日本移民の出エジプト記
- ・和食「いただきます」に込められた精神
- ・柔道の道は人づくりー山下泰裕
- ・2000年前の建築様式伝える伊勢神宮
- ・現代語版 教育勅語

子供たちの日本を見る目が変わる!

R\$40

Dona Marganda Watanabe

リオ五輪 競技予定表

8月6日 (土)

▼Basquete (バスケット)
12h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena da Juventude
★Brasil vs Australia
la rodada Arena da Juventude
Belarus vs ●Japao
▼Boxe (ボクシング)
11h00 -Masculino Individual
Mosca-ligeiro (49kg)
▼Ciclismo de Estrada (自転車
ロードレース)
09h30 -Masculino Individual
Prova de estrada
▼Esgrima (フェンシング)
10h15 -Feminino Individual
Espada individual
17h45 -Feminino Individual
Espada individual
Final Arena Carioca 3
▼Futebol (サッカー)
22h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio Olimpico
★Brasil vs Suecia
▼Ginastica Artistica (体操)
10h30 -Masculino Individual
Barra fixa
18h30 -Masculino Individual
Solo
▼Handebol (ハンドボール)
09h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena do Futuro
Noruega vs ★Brasil
▼Hipismo (馬術)
10h00 -Misto Equipe Concurso
completo por equipes
Quartas de final Centro Olimpico
de Hipismo
▼Hoquei sobre Grama (ホッ
ケー)
19h30 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Olimpico de
Hoquei Espanha vs ★Brasil
▼Judo (柔道)
10h00 -Feminino Individual - 48
kg feminino
17h20 -Masculino Individual -
60 kg masculino
Final Arena Carioca 2
▼Levantamento de Peso (ウエイ
トリフティング)
19h00 Feminin - - 48 kg
▼Natacao (競泳)
13h02 -Masculino Individual 400
m medley
23h55 -Feminino Individual 100
m borboleta
▼Polo Aquatico (水球)
13h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Aquatico Maria
Lenk Grecia vs ●Japao
20h50 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Aquatico Maria
Lenk ★Brasil vs Australia
▼Remo (ボート)
08h30 -Masculino Individual
Skiff
▼Rugby de 7 (7人制ラグビー)
12h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Gra-Bretanha vs ★Brasil
12h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Canada vs ●Japao
17h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Gra-Bretanha vs ●Japao
17h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Canada vs ★Brasil
▼Tiro com Arco (アーチェ
リー)
09h00 -Masculino Equipe Por
equipes
▼Tiro Esportivo (射撃)
08h30 -Feminino Carabina a 10
m
▼Tennis (テニス)
10h45 -Masculino Individual
Simple
▼Tennis de Mesa (卓球)
09h00 -Feminino Individual
Simple
20h30 -Feminino Individual
Simple
▼Volei (バレーボール)
09h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho ●Japao
vs Coreia do Sul
15h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes

la rodada Maracanazinho ★
Brasil vs Camaroes
▼Volei de Praia (ビーチバ
レー)
11h00 -Masculino Equipe
Competicao de duplas
la rodada Arena de Volei de
Praia ★Brasil vs Canada
15h30 -Feminino Equipe
Competicao de duplas
la rodada Arena de Volei de
Praia ★Brasil vs Republica
Tcheca

8月7日 (日)

▼Basquete (バスケット)
14h15 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena Carioca 1 ★
Brasil vs Lituania
▼Boxe (ボクシング)
11h00 -Masculino Individual
Ligeiro (60kg)
19h15 -Masculino Individual
Meio-pesado (81kg)
16o. de final Riocentro Pavilhao
6
▼Canoagem Slalom (カヌー スラ
ローム)
12h30 -Masculino Individual C1
15h20 -Masculino Individual K1
▼Ciclismo de Estrada (自転車
ロードレース)
12h15 -Feminino Individual
Prova de estrada
Final Forte de Copacabana
▼Esgrima (フェンシング)
10h15 -Masculino Individual
Florete individual
17h45 -Masculino Individual
Florete individual
Final Arena Carioca 3
▼Futebol (サッカー)
13h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena Fonte Nova Fiji
vs Mexico
15h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio Olimpico Hon-
duras vs Portugal
16h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena Fonte Nova
Alemanha vs Coreia do Sul
18h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio Olimpico Ar-
gentina vs Argelia
19h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena da Amazonia
Suecia vs Nigeria
19h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio Nacional
Dinamarca vs Africa do Sul
22h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena da Amazonia ●
Japao vs Colombia
22h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio Nacional ★
Brasil vs Iraque
▼Ginastica Artistica (体操)
09h45 -Feminino Individual Con-
curso individual geral
▼Handebol (ハンドボール)
16h40 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena do Futuro
Polonia vs ★Brasil
▼Hipismo (馬術)
10h00 -Misto Equipe Concurso
completo por equipes
Quartas de final Centro Olimpico
de Hipismo
10h00 -Misto Individual Con-
curso completo individual
Oitavas de final Centro Olimpico
de Hipismo
▼Hoquei sobre Grama (ホッ
ケー)
11h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Olimpico de
Hoquei ●Japao vs India
19h30 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Olimpico de
Hoquei ★Brasil vs Belgica
▼Judo (柔道)
10h00 -Masculino Individual -
66 kg masculino
17h00 -Feminino Individual - 52
kg feminino
Final Arena Carioca 2
17h10 -Masculino Individual -
66 kg masculino
Semifinais Arena Carioca 2

17h20 -Masculino Individual -
66 kg masculino
Final Arena Carioca 2
▼Levantamento de Peso (ウエイ
トリフティング)
10h00 -Masculino - 56 kg
19h00 -Masculino - 56 kg
Final Riocentro Pavilhao 2
▼Natacao (競泳)
00h01 -Feminino Individual 100
m borboleta
Semifinais Estadio Aquatico
Olimpico
00h10 -Masculino Individual 100
m peito
Semifinais Estadio Aquatico
Olimpico
23h44 -Feminino Individual 100
m costas
Semifinais Estadio Aquatico
Olimpico
23h54 -Masculino Revezamento
Revezamento 4x100 m livre
Final Estadio Aquatico Olimpico
▼Remo (ボート)
08h30 -Masculino Individual
Skiff
12h20 -Masculino Equipe Quatro
sem timoneiro
Rodada preliminar Estadio da
Lagoa
▼Rugby de 7 (7人制ラグビー)
11h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Espanha vs Quenia
11h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Nova Zelandia vs Franca
12h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
★Brasil vs ●Japao
12h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
▼Saltos Ornamentais (飛込)
16h00 -Feminino Dupla Trampolim
de 3 m sincronizado
Final Centro Aquatico Maria Lenk
▼Tiro com Arco (アーチェ
リー)
09h00 -Feminino Equipe Por
equipes
17h07 -Feminino Equipe Por
equipes
Final Sambodromo
▼Tiro Esportivo (射撃)
09h00 -Feminino Fossa olimpica
Classificacao Centro Olimpico
de Tiro
15h45 -Feminino Fossa olimpica
Final Centro Olimpico de Tiro
▼Tennis (テニス)
10h45 -Masculino Individual
Simple
32o. de final Centro Olimpico
de Tennis
20h45 -Masculino Individual
Simple
32o. de final Centro Olimpico
de Tennis
▼Tennis de Mesa (卓球)
09h00 -Feminino Individual
Simple
2a rodada Riocentro Pavilhao 3
21h00 -Masculino Individual
Simple
3a rodada Riocentro Pavilhao 3
21h00 -Masculino Individual
Simple
3a rodada Riocentro Pavilhao 3
▼Volei (バレーボール)
09h30 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho Italia
vs Franca
11h35 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho ★
Brasil vs Mexico
15h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho Polonia
vs Egito
17h05 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho Estados
Unidos vs Canada
20h30 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho Russia
vs Cuba
22h35 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho Argen-
tina vs Ira
▼Volei de Praia (ビーチバ
レー)
10h00 -Feminino Equipe
Competicao de duplas
la rodada Arena de Volei de
Praia ★Brasil vs Russia
17h30 -Masculino Equipe
Competicao de duplas

la rodada Arena de Volei de
Praia ★Brasil vs Cuba

8月8日 (月)

▼Basquete (バスケット)
17h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena da Juventude
●Japao vs ★Brasil
▼Boxe (ボクシング)
11h00 -Masculino Individual
Mosca-ligeiro (49kg)
Oitavas de final Riocentro
Pavilhao 6
19h45 -Masculino Individual
Pesado (91kg)
Oitavas de final Riocentro
Pavilhao 6
▼Canoagem Slalom (カヌー スラ
ローム)
12h30 -Masculino Equipe C2
Rodada preliminar Estadio de
Canoagem
13h10 -Feminino Individual K1
Rodada preliminar Estadio de
Canoagem
▼Esgrima (フェンシング)
10h00 -Feminino Individual Sa-
bre individual
16o. de final Arena Carioca 3
17h45 -Feminino Individual Sa-
bre individual
Final Arena Carioca 3
▼Ginastica Artistica (体操)
16h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
Final Arena Olimpica do Rio
▼Handebol (ハンドボール)
16h40 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena do Futuro ★
Brasil vs Romania
▼Hipismo (馬術)
10h00 -Misto Individual Con-
curso completo individual
Quartas de final Centro Olimpico
de Hipismo
10h00 -Misto Equipe Concurso
completo por equipes
Semifinais Centro Olimpico de
Hipismo
▼Hoquei sobre Grama (ホッ
ケー)
20h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Olimpico de
Hoquei Argentina vs ●Japao
▼Judo (柔道)
10h00 -Feminino Individual - 57
kg feminino
17h20 -Masculino Individual -
73 kg masculino
Final Arena Carioca 2
▼Levantamento de Peso (ウエイ
トリフティング)
10h00 -Masculino - 62 kg
Final Riocentro Pavilhao 2
Simple
19h00 -Masculino - 62 kg
Final Riocentro Pavilhao 2
▼Natacao (競泳)
00h25 -Masculino Individual 200
m livre
Semifinais Estadio Aquatico
Olimpico
23h36 -Feminino Individual 200
m medley
Semifinais Estadio Aquatico
Olimpico
23h45 -Feminino Individual 200
m medley
Semifinais Estadio Aquatico
Olimpico
23h45 -Feminino Individual 200
m medley
Semifinais Estadio Aquatico
Olimpico
▼Polo Aquatico (水球)
19h30 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Aquatico Maria
Lenk ●Japao vs ★Brasil
▼Remo (ボート)
08h30 -Masculino Individual
Skiff
Semifinais Estadio da Lagoa
11h00 -Masculino Equipe Oito
Rodada preliminar Estadio da
Lagoa
▼Rugby de 7 (7人制ラグビー)
12h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
Final Estadio de Deodoro A
definir vs A definir
19h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
Final Estadio de Deodoro A
definir vs A definir
▼Saltos Ornamentais (飛込)
16h00 -Masculino Dupla
Plataforma sincronizada
Final Centro Aquatico Maria Lenk
▼Tiro com Arco (アーチェ
リー)
09h00 -Masculino Individual
32o. de final Sambodromo
17h23 -Feminino Individual In-

dividual
16o. de final Sambodromo
▼Tiro Esportivo (射撃)
09h00 -Masculino Carabina a 10
m
Classificacao Centro Olimpico
de Tiro
15h45 -Masculino Fossa olimpica
Final Centro Olimpico de Tiro
▼Tennis (テニス)
10h45 -Masculino Individual
Simple
16o. de final Centro Olimpico
de Tennis
20h45 -Feminino Individual
Simple
16o. de final Centro Olimpico
de Tennis
▼Tennis de Mesa (卓球)
10h00 -Feminino Individual
Simple
3a rodada Riocentro Pavilhao 3
21h30 -Masculino Individual
Simple
4a rodada Riocentro Pavilhao 3
▼Vela (セーリング)
13h05 -Masculino Individual
Laser
Regata Marina Da Gloria
15h15 -Feminino Individual RS:
X (windsurf)
Regata Marina Da Gloria
▼Volei (バレーボール)
11h35 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho ●Japao
vs Camaroes
22h35 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho ★
Brasil vs Argentina
▼Volei de Praia (ビーチバレー)
11h00 -Feminino Equipe
Competicao de duplas
la rodada Arena de Volei de
Praia ★Brasil vs Argentina
15h30 -Masculino Equipe
Competicao de duplas
la rodada Arena de Volei de
Praia ★Brasil vs Austria

8月9日 (火)

▼Basquete (バスケット)
14h15 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena Carioca 1
Espanha vs ★Brasil
15h30 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena da Juventude
★Brasil vs Belarus
17h45 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena da Juventude
Turquia vs ●Japao
▼Boxe (ボクシング)
11h00 -Masculino Individual
Ligeiro (60kg)
Oitavas de final Riocentro
Pavilhao 6
19h00 -Masculino Individual
Superpesado (+91kg)
16o. de final Riocentro
Pavilhao 6
▼Canoagem Slalom (カヌー スラ
ローム)
13h30 -Masculino Individual C1
Semifinais Estadio de Canoagem
15h10 -Masculino Individual C1
Final Estadio de Canoagem
▼Esgrima (フェンシング)
10h15 -Masculino Individual
Espada individual
16o. de final Arena Carioca 3
17h45 -Masculino Individual
Espada individual
Final Arena Carioca 3
▼Futebol (サッカー)
22h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena da Amazonia
Africa do Sul vs ★Brasil
▼Ginastica Artistica (体操)
16h00 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
Final Arena Olimpica do Rio
▼Handebol (ハンドボール)
16h40 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Arena do Futuro ★
Brasil vs Eslovenia
▼Hipismo (馬術)
10h00 -Misto Equipe Concurso
completo por equipes
Final Centro Olimpico de
Hipismo
▼Hoquei sobre Grama (ホッ
ケー)
18h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Olimpico de
Hoquei ★Brasil vs Gra-
Bretanha

▼Judo (柔道)
10h00 -Masculino Individual -
81 kg masculino
32o. de final Arena Carioca 2
10h00 -Feminino Individual - 63
kg feminino
16o. de final Arena Carioca 2
17h20 -Masculino Individual -
81 kg masculino
Final Arena Carioca 2
▼Levantamento de Peso (ウエイ
トリフティング)
10h00 -Masculino - 69 kg
Final Riocentro Pavilhao 2
19h00 -Masculino - 69 kg
Final Riocentro Pavilhao 2
▼Natacao (競泳)
00h00 -Feminino Individual 200
m livre
Semifinais Estadio Aquatico
Olimpico
23h38 -Masculino Revezamento
Revezamento 4x200 m livre
Final Estadio Aquatico
Olimpico
▼Polo Aquatico (水球)
10h20 -Feminino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Centro Aquatico Maria
Lenk Italia vs ★Brasil
▼Remo (ボート)
08h30 -Masculino Individual
Skiff
Quartas de final Estadio da
Lagoa
11h40 -Masculino Equipe Skiff
duplo leve
Semifinais Estadio da Lagoa
▼Rugby de 7 (7人制ラグビー)
12h30 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Nova Zelandia vs ●Japao
13h30 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Fiji vs ★Brasil
17h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Gra-Bretanha vs ●Japao
18h00 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Estadio de Deodoro
Estados Unidos vs ★Brasil
▼Saltos Ornamentais (飛込)
16h00 -Feminino Dupla
Plataforma sincronizada
Final Centro Aquatico Maria
Lenk
▼Tiro com Arco (アーチェ
リー)
09h00 -Masculino Individual
Individual
32o. de final Sambodromo
17h23 -Feminino Individual In-
dividual
16o. de final Sambodromo
▼Tiro Esportivo (射撃)
09h00 -Feminino Pistola a 25 m
Classificacao Centro Olimpico
de Tiro
16h15 -Feminino Pistola a 25 m
Final Centro Olimpico de Tiro
▼Tennis (テニス)
10h45 -Masculino Individual
Simple
16o. de final Centro Olimpico
de Tennis
20h45 -Feminino Equipe Duplas
Quartas de final Centro
Olimpico de Tennis
▼Tennis de Mesa (卓球)
10h00 -Feminino Individual
Simple
Quartas de final Riocentro
Pavilhao 3
21h30 -Masculino Individual
Simple
Quartas de final Riocentro
Pavilhao 3
▼Vela (セーリング)
3h05 -Feminino Individual La-
ser Radial
Regata Marina Da Gloria
15h15 -Masculino Individual RS:
X (windsurf)
Regata Marina Da Gloria
▼Volei (バレーボール)
22h35 -Masculino Equipe
Competicao por equipes
la rodada Maracanazinho ★
Brasil vs Canada
▼Volei de Praia (ビーチバ
レー)
10h00 -Masculino Equipe
Competicao de duplas
la rodada Arena de Volei de
Praia ★Brasil vs Canada
16h30 -Feminino Equipe
Competicao de duplas
la rodada Arena de Volei de
Praia ★Brasil vs Estados
Unidos

Novo gabinete

# Shinzo Abe reformula gabinete japonês

O premiê do Japão, Shinzo Abe, reformulou seu gabinete. A nova configuração, que consiste de Abe e outros 19 ministros, entrou em vigor na quarta-feira, após uma cerimônia de certificação no Palácio Imperial.

O premiê manteve oito ministros, renomeou dois ex-ministros e adicionou oito novos membros. Uma ministra foi movida para outra pasta.

Abe manteve Taro Aso como seu vice-premiê e ministro das Finanças. A pasta dos Negócios Estrangeiros permanece com Fumio Kishida.

Já o vice-secretário-chefe do gabinete, Hiroshige Seko, foi escolhido para ser o ministro da Economia, Comércio e Indústria.

Shinzo Abe nomeou Tomomi Inada como ministra da Defesa. Ela ocupava a presidência do Conselho de Pesquisa Política do situacionista Partido Liberal Democrático. Inada é a segunda mulher a assu-

mir o posto, previamente ocupado por Yuriko Koike, recém-eleita governadora de Tóquio.

O secretário-chefe do gabinete, Yoshihide Suga, permanece em seu posto.

O cargo de ministro encarregado da participação ativa de todos os cidadãos na sociedade permanece com Katsunobu Kato. O premiê deu-lhe ainda outra função: a de lidar com desafios referentes aos hábitos trabalhistas no país, tais como diminuir longas jornadas de trabalho.

Abe mudou Tamayo Marukawa para a pasta encarregada da Olimpíada e Paralimpíada de Tóquio. Ela ocupava o cargo de ministra do Meio Ambiente no gabinete anterior.

A média etária dos ministros, incluindo o premiê, é de 60,8 anos. Trata-se de um aumento de 0,7 ano em relação ao último gabinete. O número de ministras permanece em 3.

Comentário

# Análise do resultado da eleição na capital japonesa

**Neste comentário, Masayo Nakajima, jornalista político da NHK, fala sobre razões da vitória de Yuriko Koike na eleição para o governo de Tóquio.**

“Com a vitória no pleito de domingo, ela será a primeira mulher a governar a capital japonesa. Yuriko Koike obteve amplo apoio de eleitores que preferem candidatos não oficializados por partidos, assim como de apoiadores do governista Partido Liberal Democrático (PLD) e de outras agremiações políticas. Koike é parlamentar pelo PLD, mas o partido preferiu recomendar o seu adversário Hiroya Masuda. Havia, assim, interesse em saber em qual candidato votariam os partidários do PLD.

Na eleição de domingo, Koike conquistou mais votos de partidários do PLD do que Masuda, o adversário que foi recomendado pelo partido. Aparentemente eleitores escolheram a candidata vitoriosa por sua capacidade administrativa, pois ela já foi titular de minis-

térios do governo japonês. Também colaboro o fato de a candidata ter um rosto familiar do público. Os eleitores de Tóquio viram a renúncia dos dois últimos governadores, em meio de mandato, por escândalos financeiros. Assim, muitos deles — inclusive os que preferem candidatos não oficializados por partidos — escolheram Yuriko Koike, que concorreu de forma independente, sem vínculo com legenda, e prometeu uma drástica reforma do governo de Tóquio.

No entanto, o governo metropolitano enfrenta muitos desafios. Ela terá pela frente várias questões, como a assistência a famílias na criação dos filhos, em uma metrópole na qual está em queda a taxa de natalidade. Terá

também de enfrentar o acelerado aumento da proporção de idosos na sociedade, com a construção de novas instalações de assistência, a contratação de mais pessoal para o setor e a intensificação de serviços de cuidados no lar e de atendimento médico-hospitalar. Outra questão urgente é a gestão de desastres para o fortíssimo terremoto que está previsto para sacudir diretamente a capital japonesa. Uma comissão de especialistas formada pelo governo nacional estima que, na pior das hipóteses, o eventual terremoto poderá causar aproximadamente 13 mil mortes apenas em Tóquio.

Está programada a presença de Koike na cerimônia de encerramento

da Olimpíada do Rio, no dia 21, e o recebimento da bandeira olímpica como chefe do Executivo da próxima cidade anfitriã. Contudo, constituiu-se um grande problema arcar com os crescentes custos para sediar a Olimpíada e a Paralimpíada de 2020 em Tóquio. Segundo uma estimativa, as despesas com a preparação e a administração dos Jogos chegarão perto dos 15 bilhões de dólares — bem acima do cálculo inicial.

Os governos de Tóquio e do Japão vão compartilhar os custos se o comitê organizador enfrentar falta de receita, na qual se inclui dinheiro resultante do patrocínio de empresas. Não há nenhuma expectativa de crescimento acentuado na arrecadação de impostos pelo governo da capital japonesa. A governadora eleita terá de estudar meios de reduzir despesas, sem deixar de assegurar o sucesso dos Jogos de 2020.”

Sumô

## Pessoas em Hokkaido participam de cerimônia fúnebre do grande campeão de sumô Chiyonofuji

Pessoas estão visitando um museu em Hokkaido, província setentrional do Japão, para prestar homenagem fúnebre ao ex-grande campeão de sumô, o yokozuna Chiyonofuji, que faleceu no domingo passado. O museu foi fixado em sua cidade natal como sinal de homenagem.

O ex-lutador de sumô faleceu vitimado por câncer pancreático, com a idade de 61 anos. Ele conseguira vencer 31 torneios de sumô.

Os visitantes do museu oferecem flores e rezas em frente de uma fotografia exposta de Chiyonofuji.

Uma mulher local disse

que Chiyonofuji fora fabuloso quando ela foi ver sua cerimônia de entrada no ringue, quando marcando seu 60º aniversário. Ela disse que ainda não pode acreditar que ele tenha falecido.

Funcionários do museu dizem que as pessoas poderão visitar a instalação gratuitamente durante uma semana, a partir do dia primeiro de agosto.

Novo dia de Tóquio

## No primeiro dia de trabalho, governadora de Tóquio promete realizar reformas

A nova governadora de Tóquio, Yuriko Koike, teve seu primeiro dia de trabalho nesta terça-feira após a vitória obtida na eleição de domingo.

Ex-ministra do Meio Ambiente e também da pasta da Defesa, Koike deverá enfrentar temas cruciais para a metrópole, incluindo a falta de creches para crianças, a baixa taxa de natalidade e o envelhecimento da população.

Na terça-feira de manhã, Yuriko Koike despachou

pela primeira vez no Governo Metropolitano de Tóquio como a nona pessoa a ocupar o cargo de governador e a primeira mulher nesse posto.

Antes de entrar no gabinete, ela recebeu um certificado da comissão de administração da eleição do governo metropolitano.

Koike declarou em sua primeira coletiva de imprensa que a transparência é a chave para a reforma, e revelou planos de estabelecer painéis de inquérito para estudar a divulgação de informações e o orçamento dos Jogos Olímpicos e Paralímpicos

de Tóquio em 2020.

Ela lembrou que o governo da capital japonesa está longe de ser transparente e ocupa uma das piores colocações nesse sentido no Japão.

A nova governadora afirmou que tem por objetivo revisar o decreto de Tóquio relativo à divulgação de informações e melhorar o sistema de denúncia anônima de irregularidades.

Yuriko Koike disse ainda que considera nomear membros de fora para compor o painel de inquérito sobre o orçamento da Olimpíada, e que vai buscar compilar um relatório interino no próximo mês.

Economia

## Pacote de estímulo do governo japonês prevê aumento de 1,3% no PIB

Ministros do Gabinete japonês aprovaram um novo plano de estímulo econômico no valor de mais de 270 bilhões de dólares.

Representantes do governo indicaram que gastos pessoais e investimento corporativo estão fracos, e que a economia global está em risco de desacelerar. Eles disseram também que o plano de estímulo visa incentivar a demanda doméstica e aumentar investimentos.

O governo destinou cerca de 34 bilhões de dólares para medidas que vão trazer mais pessoas para a força de trabalho. O governo também vai repassar em uma única

parcela cerca de 145 dólares cada para indivíduos de baixa renda.

Segundo o governo, mais de 100 bilhões de dólares serão destinados a projetos de infraestrutura, incluindo a linha de trem maglev ligando Tóquio a Osaka.

O plano pede que a linha seja terminada até oito anos antes do que o determinado pelo projeto original. Fundos serão destinados também para a promoção da construção de portos capacitados para receber grandes navios de cruzeiro.

O governo prevê que o pacote de estímulo vai aumentar o PIB japonês em cerca de 1,3% em termos reais.

Godzilla

## Novo filme de Godzilla quebra recorde de bilheteria no Japão

Godzilla estabeleceu um novo recorde de bilheteria no Japão.

Com o lançamento do mais novo filme da série, intitulado “Shin Godzilla”, o total de vendas de ingressos para todos os filmes do lendário monstro ultrapassou a marca

dos 100 milhões de bilhetes.

Godzilla apareceu pela primeira vez nas telas do cinema em 1954. O público total dos 28 filmes anteriores produzidos no Japão somava 99 milhões e 290 mil pessoas.



**Aplicativos gratuitos da NHK WORLD**

Rádio em português da NHK a qualquer hora em qualquer lugar!

**NHK WORLD RADIO JAPAN**

\*Para Android e iOS

Transmissão ao vivo em português e outros 16 idiomas

Clipes de áudio de últimos noticiários e programas

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める

木村快著 共生の大地アリアンサ

**ALIANÇA** A TERRA DA COOPERAÇÃO

特別価格 本語版 R\$40

●ご注文お問い合わせ ■ニッケイ新聞社 編集部まで ■郵便でのご注文の方は ●太陽堂 ●フォノマギ ●高野書店まで ●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313)



SISCOSERVについて

「サービス、無形資産及び法人の持分変動を生成する取引における国際貿易に係る統合システム」



SISCOSERVのサイト

第11回

父専太郎はいわゆる農業移民ではない。1892年北海道札幌市生まれのインテリで、測量技師の資格も持つ自由渡航者として1912年にイギリスからアマゾンを経て入植した。母ツヨキは福



(2)

ブラジル水泳界の英雄 岡本哲夫 奇跡
日伯交流から生まれた

合、月500レアルから1500レアルまたは遅延の期間割合の金額を元に算出した金額。正確な情報が省略。不正確な情報は不正確または完全な情報に係る罰金は次のとおりです。
▼即時の提示(平日経過後に情報を提供した場合)

同様にヤラ倶楽部(Yara Club)ができ、以後はここで練習を重ねるようになった。1937年から本格化したセツツリオ・バルガス独裁政権によるナショナリズム政策により、38年には10歳以下の児童への外国語教育の禁止、同年末には日・独・伊の外国語学校が全て閉鎖させられ、41年7月には全邦邦紙が強制廃刊された。岡本が10歳前後を過ごした戦前期は、日本移民にとって受け入れがたい時代だった。(つづ)

Table with 4 columns: Time, Program Name, Channel, and Description. Includes NHK programs like 'News', 'Sports', and 'Cultural'.

Table with 4 columns: Time, Program Name, Channel, and Description. Includes NHK programs like 'News', 'Sports', and 'Cultural'.

Table with 4 columns: Time, Program Name, Channel, and Description. Includes NHK programs like 'News', 'Sports', and 'Cultural'.

Table with 4 columns: Time, Program Name, Channel, and Description. Includes NHK programs like 'News', 'Sports', and 'Cultural'.

Advertisement for 'Japão x Suécia' soccer match. Includes date '10/Ago/2016 Qua 19h', location 'Bunkyo Espaço Multiuso', and ticket information.

Advertisement for 'a kenko hirose' health food. Includes product name 'ムラサン健康食品', address 'Rua Galvão Bueno, 364 - Box 03', and phone number '(11) 3271-5608'.

Advertisement for perfume 'PERFUMARIA TAKEO たけお 化粧品専門'. Includes address 'R. Estado de Israel, 76' and phone number '(11) 5575-4783'.

Advertisement for '納骨仏壇分譲のご案内' (Nanpaku Butōdan Banzai no Gōsan ni). Includes address 'Rua São Joaquim, 285' and phone number '(11) 3208-4515'.

# リオでジャパンハウス開館

## 東京五輪PR、観光誘致も 森元首相も出来栄に笑顔

「リオ発」小倉祐貴記者。南米初の五輪開幕を翌日に控えた4日、リオ市バーハ区に設置した日本の広報施設「トキョー2020ジャパンハウス」が報道陣に公開された。オリンピックパークや選手村のある要所地区で、諸外国からの観戦者に2020年東京五輪の周知と観光誘致を展開する。同日はオープニングセレモニーも行われ、東京五輪組織委員会の森喜朗会長、室伏広治スポーツディレクターらによってテープカット。五輪開幕に合わせて、5日から一般開放されている。



テープカットを行う(左から)室伏さん、高島なおき都議、竹田恒和JOC会長、森元首相、山本隆副都知事、河野博文JOC副会長、漫画加工ソフトを体験する室伏さん。東京大会での空手探検にポーズをとる



4日午後4時過ぎに始まった開所式には、主に日本から100人以上のメディアが訪れ、開所式が盛り上がり、あいつつに立つた組織委員会の柳井孝彦副事務局長は「構成は8エリア。茶道や書道、ヨーヨー釣りの体験

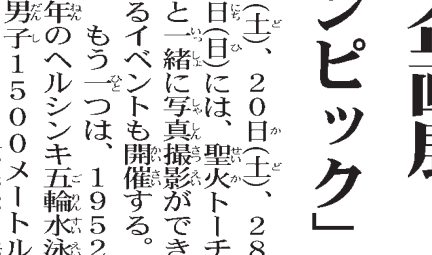
浴衣の試着もできる」と見どころを紹介し、「東京を中心とした47の都道府県や日本政府が一体となって協力。オールジャパンで魅力を発信したい」と語った。蛇口から水道水を直接飲むユニークなコーナーや、運転手目録の映像が流れる画面の前に立ち、東京都内の自動車運転を模擬体験できるセットなど、「体感」できるコンテンツも、酒類の試飲では日本酒造組合中央会が推薦した約35種がズラリ。日本酒、焼酎のほか当地にはなじみのない梅酒も用意された。

### 大耳小耳

当日訪れたグロリー、スポルTVなど当地にあっては珍しい、関係者によれば外国メディアへの対応は「外資メディアへの対応は聞いたが、他国の報道陣は見当たらない。だとすれば英語での進行は必要がなかった。伯国メディアの助成なしでは来場者も呼び込めなかった。バーハ区を案内する。バーハ区は所要10分、アルヴォラーダから直結しており交通の便も良い。開館は5月21日、9月7日、18日正午から午後8時。式典後、取材に応じた森会長は「非常に立派な施設ができた」と太鼓判。「日本や東京についてもっと知ってもらいたい」と強調した。また工事の遅れなども指摘された。

### 海外移住資料館で企画展 「二つのオリンピック」

海外移住資料館(神奈川県横浜市中区)では9月25日まで、リオ五輪を記念して企画展「二つのオリンピック」を開催中だ。入場無料。目玉展示品は二つあり、一つ目は聖火トーチ。彰夫さんが実際に聖火トーチで使ったトーチの実物だ。日本に送られた2日後、2時から一週間の公開展示が行われ、一般公開される。13日



レプリカをいくつか作り、観覧する人々に配っていた。その一つが佐藤フランチスコ氏(フランチスコ氏)に渡り、同資料館に寄贈された。同資料館によれば「二つのオリンピック」というのは、「いわゆる五輪」と「二つのオリンピック」の二つの意味だ。

「二つのオリンピック」というのは、「いわゆる五輪」と「二つのオリンピック」の二つの意味だ。副題には「スポーツがなだ日本社会」とつけられ、日本社会はそれぞれの中で、そしてアメリカ大陸を横断した各国日本社会が、スポーツをとおしてつながっているというメッセージが込められている。19点のパネルを通して「ウインドウカイヤ」や「野球・陸上」などの種目と、さらに日系五輪選手や日系国際スポーツ親善大会(Contest of Friendship)の解説などを行っている。入場無料。問い合わせは同資料館(電話045-663-3257)まで。サイト(Url: www.jomil.jp)

### 続木善夫さん

代表取締役の続木善夫さんが5日未明、SBC病院にて肺炎の悪化により、83歳で永眠された。14年より病に苦しんでおられた。葬儀は6日前10時よりイタベセリッパ・ダ・セアラ市のオルト・ダ・パス(Hortoda Paz)墓地の予定。初七日等は未定。1929年11月大阪生まれ、45年に江田島海軍兵学校に入校後、卒業して農機具や土壌改良剤の販売を行ってきた。

### 慈善バザー7日

大阪なにわ会館で大阪なにわ会(下平尾哲男会長)による「第8回慈善バザー」が7日午前9時から、聖市の同会館(Rua Domingos de Morais, 151)ビラ・マリアーナ(St. Maria)で開催される。婦人部の手芸品(編み物、ふきん、エプロン等)をはじめプレゼント等)をはじめ、協賛業者の出店がある。食堂ではなにわうどん、寿司、天ぷら、おしる粉、パステルなどが用意され、収益の一部は福祉4団体に寄付される。案内のため来社した婦人部役員の高橋千枝さん、久保美恵子さんは「婦人会が食堂で準備する手芸品が目玉です」と参加を呼びかけた。問い合わせは同会(15549-722)まで。

### 五輪をテレビで見ると全部見るならSPORTV

リオ五輪の地上波放送は、スポーツチャンネル、レコメンドが主力。無料で見られるが、人気の高いブラジル代表の試合を中心とする。日本代表の試合はそれほど多くない。その点、全42競技全

種目を網羅しているのは、24時間生放送で全チャンネルの総合家内や注目競技のお知らせがあり、5から16チャンネルでは種目別に分かれている。5チャンネルはバレーボール(Vôlei)、6チャンネルは陸上(Sincronizado)、7チャンネルは競泳(Natacao)、8チャンネルは柔道(Judo)、9チャンネルはバドミントン(Badminton)、10チャンネルはサッカー(Futebol)、11チャンネルは射撃(Tiro Esportivo)、12チャンネルは卓球(Tenis de Mesa)、13チャンネルはフェンシング(Esgrima)、14チャンネルは空手(Karatê)、15チャンネルは柔道(Judo)、16チャンネルはバレーボール(Vôlei)、17チャンネルはバドミントン(Badminton)、18チャンネルはテニス(Tenis)、19チャンネルはバレーボール(Vôlei)、20チャンネルはバドミントン(Badminton)、21チャンネルはテニス(Tenis)、22チャンネルはバレーボール(Vôlei)、23チャンネルはバドミントン(Badminton)、24チャンネルはテニス(Tenis)。

リオ五輪の地上波放送は、スポーツチャンネル、レコメンドが主力。無料で見られるが、人気の高いブラジル代表の試合を中心とする。日本代表の試合はそれほど多くない。その点、全42競技全



立石さん陸上審判でリオへ  
五輪といえど、どうして自分が選ばれるのか、裏方として活躍している立石正男さん(74、二世)だ。戦前からの日系陸上の一大拠点、ノロエストテックプロミッソンの生まれ。1957年に全米陸上大会で100メートル走で出場したのが最初で、以後、優勝した経験もある。1970年頃から審判を始め、かれこれ半世紀にもなるベテランだ。今回の五輪では主に、砲丸ややり投げの距離を測る重要な仕事をする。「9日から21日までリオに行く。9月のパラリンピックも、すごく責任を感じる。でも自分の好きな陸上で五輪に参加できて本当にうれしい」と笑顔を浮かべた。(深)

**HANDA & HANDA - ADVOCACIA**  
Dr. PEDRO HANDA  
Rua da Glória, 332 - sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650  
ATENDO EM JAPONÊS

**NEOVISIE Oftalmologia**  
中野眼科  
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対する網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術  
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER  
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。  
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana  
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

**Shiatsu 指圧・整体・針灸で**  
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み  
Prof. Minoru Kohakura  
Tel: (11) 3262-0835  
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガデア近)

**日本語で対応します**  
受付時間  
月～金 07:00～18:30  
土 07:00～12:30  
人間ドック受付 月～金 07:00～16:00  
人間ドック、診察と検査(内科及び各種専門科)、歯科各種健康保険取り扱いしています(日本の保険各種)日本語の診断書を発行します  
お問合せ: (11) 3274-6555  
ご予約(内科以外の各専門科): (11) 3274-6508  
人間ドック: (11) 3274-6495  
歯科: (11) 3274-6501  
Adesão de novos associados  
新会員募集: (11) 3274-6523  
Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP  
www.enkyo.org.br

**サンパウロ日伯看護協会**  
リベルダーデ医療センター  
日本語で対応します  
最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は真心込めた医療をあなたへお届けします  
24時間受付  
内科・外科・小児科  
整形外科・心臓外科 他  
日本語で対応します  
各種健康保険取り扱いしています(日本の保険各種)  
日伯友好病院行きバスのご案内  
地下鉄 Tatuapé 駅発 172X-10  
地下鉄 Santana 駅発 271M-10  
Dom Pedro II 公園発 272N-10  
Tel.: (11) 2633-2200  
Rua Pistoia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo  
www.hospitalnipo.org.br

# 茨城県人会創立55周年盛大に祝う

## 若者が企画、実現に尽力

## 研修生制度の重要性再認識

茨城県人会(小林操会長)は7月31日に母市の文協小講堂で創立55周年記念式典を盛大に挙げて、6期連続で県政を担い、20年以上もの深い繋がりを誇る橋本昌知事ら12人の慶祝団を含め、延べ150人を越える参加者で会場は満員になった。前後祭も100人超の大盛況。式典後の祝賀会では遠方から会員が駆けつけたほか、橋本知事の周りには再会を喜ぶ参加者が終始集まり、各々が旧交を温め、母県との絆に思いを馳せた。



母県から橋本昌 茨城県知事ら12人の慶祝団も駆けつけ、茨城県人会の節目を祝した

橋本知事は式典で、「皆さんが郷土茨城を誇れるよう県政に全力を尽くすたい。同県人会と母県との絆をよりいっそう強めていきたい」と挨拶。小川一成県議会議長からは「東日本大震災での母県を思った皆様の支援に感謝したい。はるばる伯国へ渡り、ご活躍されて大変素晴らしい」と労いの言葉をかけると会場は歓迎ムードが広がった。

### 55周年、慶賀に堪えず

ブラジル茨城県人会会長 小林 操



厚く御礼申し上げます。特に母県より、橋本知事並びに小川県議会議長、長二行の慶祝団の方々をお迎え出来たことは私たちにとても感謝の気持ちでいっぱいです。今年、創立55周年記念式典を会員のみならず各会を代表する沢山の皆さんにご臨席を賜りましたことは誠に慶賀に堪えない次第であり、ご努力と、先人の方々のご遺徳、ご功績に、心から敬意を表します。

二世、三世の方々も一世の方々を持つ日本人としての精神をしっかりと引き継がれ、更なる発展を目指しているご様子を感じられ、頼もしく感じています。茨城は現在、人口が約300万人で全国第11位、農業が第2位、工業が第8位で、1人当たりの県民所得も8位になるなど、豊かな県へと成長を遂げています。

高速度道路や鉄道、港湾や空港など広域交通ネットワークの整備が進み、企業の立地も進んでおり、今年五月には、つくば市でG7茨城つくば科学技術大臣会合が開かれました。

長い間、橋本知事は「私には茨城を、日本の未来の発展を牽引していくこと出来る数少ない」と考えており、引き継ぎ、皆様に郷土茨城を誇りとしていただけるよう、全力を注いでまいります。



## 茨城三百万県民の祝福

茨城県知事 橋本 昌

したことに、三百万茨城県民を代表し、心からお喜び申し上げます。ブラジル茨城県人会が長年にわたって行ってきた活動は、移住した方々の絆を一層強いのものとし、祖国日本とのつながりをより確かなものとしてき

ました。小林操会長をはじめ、歴代会長、会員の皆様方のたゆまぬご努力に、深く敬意を表する次第でございます。

本県に甚大な被害をもたらした東日本大震災や、昨年の関東・東北豪雨の際には、大変なご心配を

いただきました。また、多額の義援金をお寄せいただき、ありがとうございました。改めて感謝申し上げます。

ブラジルへの移住は、間もなく110年が経過しております。一世としており、二世、三世の方々も一世の方々を持つ日本人としての精神をしっかりと引き継がれ、更なる発展を目指しているご様子を感じられ、頼もしく感じています。

茨城は現在、人口が約300万人で全国第11位、農業が第2位、工業が第8位で、1人当たりの県民所得も8位になるなど、豊かな県へと成長を遂げています。

高速度道路や鉄道、港湾や空港など広域交通ネットワークの整備が進み、企業の立地も進んでおり、今年五月には、つくば市でG7茨城つくば科学技術大臣会合が開かれました。

長い間、橋本知事は「私には茨城を、日本の未来の発展を牽引していくこと出来る数少ない」と考えており、引き継ぎ、皆様に郷土茨城を誇りとしていただけるよう、全力を注いでまいります。

最後に、知事・県議の皆様のご健康を、感謝の気持ちを持ってお祈り申し上げます。ご臨席くださいました来賓の皆様そして会員の皆様のご多幸を心からお祈り申し上げます。

同県人会役員会で、世間は日本や茨城の話をよく聞いていたが、身をもって体験し、勉強するまできちんと理解できていなかった」と振り返り、研修は祖父母の故郷を知る重要な機会だったという。

千代子さんは10人の子を産み、孫は22人、ひ孫は1人に及ぶ。えい子さんは「祖母が若い頃に母校で写真撮影のと同じ場所で、私も写真撮って見せたら大変喜んでくれました」と笑顔に輝いた。55周年記念式典の開催を喜んだ。

同県人会役員会で、世間は日本や茨城の話をよく聞いていたが、身をもって体験し、勉強するまできちんと理解できていなかった」と振り返り、研修は祖父母の故郷を知る重要な機会だったという。

千代子さんは10人の子を産み、孫は22人、ひ孫は1人に及ぶ。えい子さんは「祖母が若い頃に母校で写真撮影のと同じ場所で、私も写真撮って見せたら大変喜んでくれました」と笑顔に輝いた。55周年記念式典の開催を喜んだ。

<b>祝 ブラジル茨城県人会 創立55周年</b> 祝 ブラジル茨城県人会 創立55周年記念式典 コロニアの皆様そして茨城の皆様から感謝申し上げます。 フレマール金属工業株式会社 創業1965年 初代社長 小林 操 社長 小林 ルイス和人	<b>祝 ブラジル茨城県人会 創立55周年</b> 長い間見守って下さった皆様から感謝申し上げます。 うずら種鶏場経営 ブラジル茨城県人会相談役 こどもの園第一副理事長 コチア農協サンパウロ単協理事 <b>鈴木康夫</b>	<b>祝 ブラジル茨城県人会 創立55周年</b> 益々のご発展をお祈りします。 祝 ブラジル茨城県人会 創立五十五周年記念式典 川上 千尋 (常陸太田市) 山下 和子 (水戸市) 岩下 敏男 (水戸市) 藤井 義治 (水戸市) 金原 義治 (水戸市) 小林 四郎 (那珂町) 中村 勘 (茨城町) 北条 靖子 (佐倉市) 高橋 量光 (行方市) 松浦 好道 (常陸大宮市) 大和田 喜久男 (那珂市) 立原 侖 (常陸大宮市) 住谷 順 (常陸大宮市) 奥井 勝子 (東京) 奥井 優 (埼玉) 関根 貞則 (つくば市) 小林 貞則 (つくば市)
--	---	---

<b>茨城県人会役員名簿</b> 相談役 若松 孝司 松本 昭三 鈴木 康夫 吉川 長門 井野 一彦 富山 オリジビオ 齊藤 美恵子 梅里 健二郎 根本 次男 川上 淳 小林 操 黒沢 儀人 設楽 恵子・ミリアン 塚本 家苗 江口 由美子 江口 美恵・マリウダ 江口 ジェルソン 真藤 武慶 青柳 フランキ 青柳 カシナルド 青柳 時枝 相良 泉・クリスティーナ 大関 瑞男 大関 俊治 鈴木 ミルトン 大関 ネルソン 久保田 カルロス 根本 文枝 大関 佳子	<b>茨城県慶祝団</b> 茨城県知事 橋本 昌 国際政策統括監 河田 英介 国際課課長補佐 櫻村 裕章 国際課係長 大藪 郁子 県議会議長 小川 一成 県議会議務局長 深谷 一広 一般参加 小池 貞 霞朗詠会会長 鬼澤 霞 (紘一) 霞朗詠会副会長 佐竹 霞邦 (千尋) 佐竹 霞鳳 (説子) 佐竹 霞鐘 (卓雄) 高村 霞彩 (とよ)
---	---

<b>祝 ブラジル茨城県人会 創立55周年</b> 橋本知事・小川議長御一行のご来伯有難うございました。 <b>GRANJA INO 場主 井野 一彦</b> <b>井野養鶏場 井野 槐二</b>
---

<b>祝 ブラジル茨城県人会 創立55周年</b> 長い間見守って下さった皆様から感謝申し上げます。 うずら種鶏場経営 ブラジル茨城県人会相談役 こどもの園第一副理事長 コチア農協サンパウロ単協理事 <b>鈴木康夫</b>
---

<b>祝 ブラジル茨城県人会 創立55周年</b> 益々のご発展をお祈りします。 祝 ブラジル茨城県人会 創立五十五周年記念式典 川上 千尋 (常陸太田市) 山下 和子 (水戸市) 岩下 敏男 (水戸市) 藤井 義治 (水戸市) 金原 義治 (水戸市) 小林 四郎 (那珂町) 中村 勘 (茨城町) 北条 靖子 (佐倉市) 高橋 量光 (行方市) 松浦 好道 (常陸大宮市) 大和田 喜久男 (那珂市) 立原 侖 (常陸大宮市) 住谷 順 (常陸大宮市) 奥井 勝子 (東京) 奥井 優 (埼玉) 関根 貞則 (つくば市) 小林 貞則 (つくば市)
---